

Standard X

(das Funkmodul Basis X entspricht dem Funkmodul Standard X)

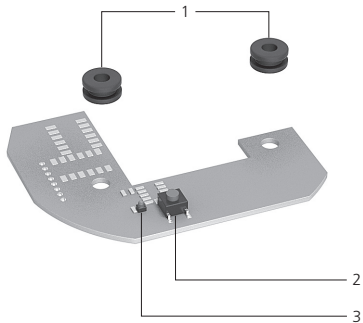
Kurzanleitung
Funkmodul

Quick guide
Radio module

Beknopte handleiding
Draadloze module



Standard X



| Pos. | Deutsch | English | Nederlands |
|-------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| 1 | Gummiringe zur Fixierung | Rubber rings for fixing | Rubberen ringen voor vastzetten |
| 2 | Rote Bedientaste | Red operating button | Rode bedieningsknop |
| 3 | Funkmodul-LED | Radio module LED | Led draadloze module |

Deutsch

Seite 4-19

English

Page 20-35

Nederlands

Bladzijde 36-51

1. Einleitung

i Dies ist eine Übersetzung der deutschen Original-Kurzanleitung.

Diese Anleitung gilt für das Funkmodul Standard X (entspricht dem Funkmodul Basis X). Da das Funkmodul nur in Kombination mit einem Rauchwarnmelder eingesetzt werden kann, gilt zusätzlich die Bedienungsanleitung des Genius Plus X oder des Genius Hx. Dort sind alle relevanten Informationen zum Rauchwarnmelder erläutert.



Auf unserer Website www.hekatron-brandschutz.de finden Sie die Bedienungsanleitung als PDF-Datei zum Download.

In der Bedienungsanleitung finden Sie zusätzliche Informationen zu folgenden Themen:




- Allgemeine Informationen
- Betrieb (z. B. die Abschnitte "Störung orten und stummschalten" oder "Teilnehmer aus Funknetzwerk entfernen")
- Instandhaltung inkl. Linientest

Für die Montage und Inbetriebnahme des Genius Plus X mit Funkmodul Standard X stehen außerdem diverse Tutorials zur Verfügung:



www.hekatron-brandschutz.de/genius-video

In dieser Anleitung werden folgende Symbole und Signalwörter verwendet:

| Symbol/ Signalwort | Bedeutung |
|--|---|
| ACHTUNG | Warnhinweis, der bei Nichtbeachtung zu Sachschäden oder Funktionsstörung führen kann. |
|  | Hinweis auf zusätzliche Information |
|  | Handlungsanweisung |
|  | Ergebnis einer Handlung |
| - | Aufzählung |

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Funkmodul ist ausschließlich für den Einsatz in den Rauchwarnmeldern Genius Plus X und Genius Hx konzipiert.
- Der Einsatzbereich umfasst Rauchwarnmelder in Wohnungen, Einfamilienhäusern oder ähnlichen Umgebungen.

Wenn das Funkmodul nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, haftet die Hekatron Vertriebs GmbH nicht für Schäden, die daraus resultieren.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- Funkvernetzte Rauchwarnmelder dürfen nicht zur Alarmweiterleitung (z. B. an die Feuerwehr) genutzt werden. Hierfür muss eine Brandmelderzentrale gemäß landesspezifischer Vorschriften und Richtlinien eingesetzt werden (in Deutschland gemäß DIN 14675).

3. Sicherheit

Wenn die Sicherheits- und Bedienungshinweise nicht beachtet werden, bestehen keine Haftungs- und Gewährleistungsansprüche gegenüber der Hekatron Vertriebs GmbH.

Allgemein

- Für einen ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Funkmoduls die Anleitung vollständig lesen und den Anweisungen folgen.
- Die Anleitung für ein späteres Nachschlagen aufbewahren.
- Unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme oder Instandhaltung von Rauchwarnmeldern mit Funkmodulen kann zu Lücken im Brandschutz führen. Daher zusätzlich die Bedienungsanleitung des Rauchwarnmelders lesen und beachten.

4. Konformität

Hiermit erklärt die Hekatron Vertriebs GmbH, dass das Funkmodul Standard X den folgenden Richtlinien entspricht:

- 2014/53/EU (Funkrichtlinie)
- 2011/65/EU (RoHS)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website www.hekatron-brandschutz.eu.

5. Projektierung

Für die Projektierung und Montageposition der Rauchwarnmelder gelten alle Vorgaben in der Bedienungsanleitung des Rauchwarnmelders.

Hierbei folgende Punkte festlegen:

- Anzahl der Rauchwarnmelder mit Funkmodul
- deren Montagepositionen

Zusätzlich folgende Punkte beachten:

- max. 30 Rauchwarnmelder pro Linie vernetzen
- fixe Codierung auf Linie A.0
- Betrieb von mehreren Linien A.0 parallel möglich
- ca. 30 m Reichweite innerhalb von Gebäuden
- Abstand zwischen 2 Funk-Teilnehmern: mind. 0,5 m, max. ca. 30 m

- Abstand zu Fremdfunksystemen (z. B. Router, DECT-Telefone, Funk-Lautsprecher, Babyphone): mind. 2 m
- Signallaufzeiten beachten (siehe Kapitel „Allgemeine Informationen“ in der Bedienungsanleitung)



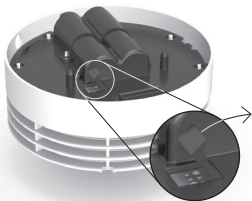
Wenn Fremdfunksysteme, die dasselbe Frequenzband (868 MHz) benutzen, in Funkreichweite sind, kann dies zu einem erhöhten Funkverkehr (=Funkstöranteil) führen und die Funkteilnehmer energetisch belasten.

6. Montage

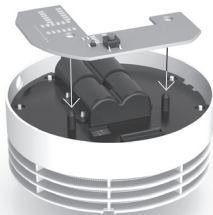
ACHTUNG

Beschädigungsgefahr des Funkmoduls

- ▶ Bauteile (Platinen) nicht direkt berühren. Funkmodul nur am Rand greifen.



- ▶ Den Sockel des Rauchwarnmelders montieren. Hierfür die Vorgaben in der Bedienungsanleitung des Rauchwarnmelders und im Kapitel „Projektierung“ in dieser Anleitung beachten.
- ▶ Am Rauchwarnmelder die Abdeckung der Schnittstelle mit einer Zange herausbrechen.
- ▶ Das Funkmodul vorsichtig auf die Steckerstifte im Rauchwarnmelder setzen.

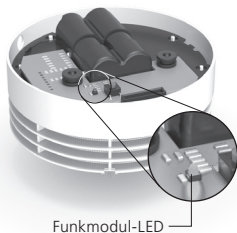
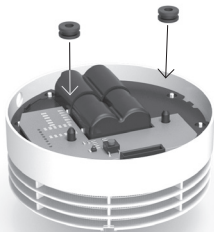


- ▶ Das Funkmodul mithilfe der Gummiringe auf den Steckerstiften fixieren.
 - ⇒ Die Funkmodul-LED blinkt für ca. 5 Sekunden, dann erlischt sie.
 - ⇒ Die Einstellungen des Funkmoduls werden vom Rauchwarnmelder ausgelesen.

ACHTUNG

Wenn Rauchwarnmelder mit Funkmodul in den Sockel eingedreht werden, aber keine Funk-Inbetriebnahme innerhalb von 2 Stunden durchgeführt wird, signalisieren die Rauchwarnmelder eine Störung.

- ▶ Funk-Inbetriebnahme durchführen.



7. Funk-Inbetriebnahme

Eine Funk-Inbetriebnahme erfolgt jeweils pro Linie, d. h. jede Linie muss separat in Betrieb genommen werden. Wenn 2 Linien A.0 parallel betrieben werden sollen, müssen 2 Funk-Inbetriebnahmen nacheinander durchgeführt werden. Dadurch wird sichergestellt, dass die Linien getrennt voneinander alarmieren.

Voraussetzungen

- Ein Funk-Rauchwarnmelder der Linie ist griffbereit, aber noch nicht in den Sockel eingedreht.
- Alle übrigen Funk-Rauchwarnmelder dieser Linie sind fertig montiert und signalisieren ihre Bereitschaft zur Inbetriebnahme durch das Lauflicht (grün-orange-rot) an der Testtaste alle 8 Sekunden.

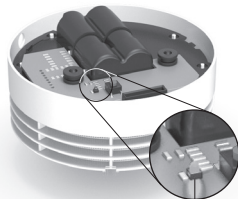
Funk-Inbetriebnahme durchführen

- i** Nach Start der Inbetriebnahme müssen alle Teilnehmer dieser Linie innerhalb von 15 Minuten durch Drücken der Testtaste bestätigt werden.
 - ▶ An dem griffbereiten, noch nicht montierten Rauchwarnmelder die rote Bedientaste für mind. 5 Sekunden drücken, bis die Funkmodul-LED dauerhaft leuchtet.
 - ▶ Die rote Bedientaste loslassen.
 - ⇒ Die Funkmodul-LED blinkt für kurze Zeit weiter.
 - ▶ Diesen Rauchwarnmelder in den Sockel eindrehen.
 - ⇒ Alle Rauchwarnmelder dieser Linie in Reichweite signalisieren den Empfang des Signals für 15 Minuten durch grünes

Blinken an der Testtaste und einen Dreifachton alle 8 Sekunden.

- ▶ Innerhalb von 15 Minuten alle Rauchwarnmelder dieser Linie durch Drücken der Testtaste bestätigen.
- ⇒ Die Rauchwarnmelder signalisieren die erfolgreiche Anmeldung in der Linie jeweils durch einen Dreifachton und grünes Blinken der Testtaste.

- ⇒ Die Melder erhalten eine eindeutige ID.
- ⇒ Die Funk-Inbetriebnahme ist abgeschlossen. Die vernetzten Melder gehen in den Normalbetrieb und die Testtaste blinkt alle 48 Sekunden grün.



Funkmodul-LED



Testtaste

8. Statussignale

Im Normalbetrieb führt der Rauchwarnmelder in regelmäßigen Abständen einen automatischen Selbsttest durch. Der jeweilige Status wird mithilfe der Testtaste und der Hupe signalisiert.

Normalbetrieb

Der Rauchwarnmelder verfügt über eine integrierte Echtzeituhr. Dadurch sind die LED in der Testtaste und die Hupe von 21–7 Uhr MEZ¹ deaktiviert.

| Testtaste | | Hupe | Ursache | Abhilfe |
|-----------------|----------------------------|----------------------------------|--|---|
| GRÜN | Blinkt alle 48 Sekunden | --- | Rauchwarnmelder funktioniert einwandfrei | --- |
| GRÜN | Blinkt alle 48 Sekunden | Kurzer Signalton alle 60 Minuten | Störung eines Rauchwarnmelders der Linie | Den Melder mit der Störung suchen. Störung beheben. Funk-Inbetriebnahme erneut durchführen. |
| GRÜN-ORANGE-ROT | Lauflicht alle 48 Sekunden | --- | Vernetzung per Funk ist nicht gegeben (bis max. 2 Stunden nach Einsetzen der Funkmodule) | Funk-Inbetriebnahme durchführen. |

¹ MEZ: Mittteleuropäische Zeit (Winterzeit)

Normalbetrieb (Fortsetzung)

| Testtaste | | Hupe | Ursache | Abhilfe |
|-------------------------|-------------------------------|--|--|--|
| GRÜN- ORANGE- ROT | Lauflicht alle 48 Sekunden | Kurzer, doppelter Signalton alle 48 Sekunden | Vernetzung per Funk ist nicht gegeben (Funk- modul-LED ist aus) | Funk-Inbetriebnahme durchführen. |
| ORANGE | Blinkt alle 8 Sekunden | Kurzer Signalton alle 48 Sekunden | Ende des Lebens- zyklus ¹ erreicht ¹ | Gerät ersetzen. Hupe stummschalten. |
| ORANGE | Blinkt alle 8 Sekunden | --- (Hupe wurde stummschaltet) | Ende des Lebens- zyklus ¹ erreicht ¹ | Gerät ersetzen. |
| ROT | Blinkt alle 8 Sekunden | Kurzer Signalton alle 48 Sekunden | Fehler wurde erkannt ¹ | Gerät ersetzen. Hupe stummschalten. |
| ROT | Blinkt alle 8 Sekunden | --- (Hupe wurde stummschaltet) | Fehler wurde erkannt ¹ | Gerät ersetzen. |

¹ Zum Beispiel: leere Batterie

Brandalarm

Sobald der Melder Rauch detektiert, befindet er sich im Modus „Brandalarm“. Dann blinkt die LED und die Hupe alarmiert.

| Testtaste | | Hupe | Ursache | Abhilfe |
|-----------|--------------------------------|---------------------------------|--|---|
| ROT | Blinkt jede Sekunde | Alternierender, lauter Alarmton | Rauch wird detektiert | Gebäude verlassen (s. Seite 3 „Verhalten im Brandfall“). |
| ROT | Blinkt alle 8 Sekunden | Alternierender, lauter Alarmton | Empfangener Alarm: Rauch wird detektiert | Gebäude verlassen (s. Seite 3 „Verhalten im Brandfall“). |
| GRÜN | Doppelblinker alle 48 Sekunden | --- | Alarmspeicher aktiv (das Gerät hatte einen Brandalarm) | Umgebung nach möglichen Rauchursachen absuchen. Alarmspeicher durch kurzes Drücken der Testtaste löschen. |

Hupe stummschalten

- ▶ Testtaste kurz drücken.
 - ⇒ Bei Störung ist die Hupe für 24 Stunden stumm geschaltet.

- ⇒ Bei Brandalarm ist die Hupe für 10 Minuten stumm geschaltet. Danach löst der Alarm erneut aus, wenn weiterhin Rauch detektiert wird.

9. Nutzungsbedingungen

Bei Einhaltung der nachstehenden Nutzungsbedingungen hat dieses Funkmodul eine typische Lebensdauer von bis zu 10 Jahren. Hierfür müssen zusätzlich die Nutzungsbedingungen des Rauchwarnmelders eingehalten werden, da das Funkmodul ausschließlich für den Einsatz in einem Rauchwarnmelder konzipiert ist. Die Nutzungsbedingungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Rauchwarnmelders.

Genius Plus X mit Funkmodul

- Einbau des Funkmoduls: spätestens 1 Jahr nach Erstinbetriebnahme des Melders
- Inbetriebnahme des Funkmoduls: max. 2x in 10 Jahren
- Max. 1 Linientest pro Jahr

- Projektierung gemäß dieser Anleitung
- Funkstöranteil (Fremdfunk im Frequenzbereich von 868 MHz): 0,2 % (= 3 min/Tag) in 10 Jahren
- Die Maximaldauer für die Mitsignalisierung von Störmeldungen im Funknetzwerk beträgt 30 Tage.

10. Garantie

Bei Erfüllen der Voraussetzungen gewährt Hekatron 5 Jahre Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen, die Sie unter www.hekatron-brandschutz.de/garantie/ finden. Die gesetzliche Gewährleistung bleibt davon unberührt.

11. Entsorgung

Jeder Verbraucher ist zur Rückgabe aller Elektro- und Elektronikgeräte über die kommunalen Sammelstellen gesetzlich verpflichtet. Entsorgen Sie das Funkmodul gemäß nationaler Vorschriften und Richtlinien. Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz!

Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



12. Produktreklamation

Unsere Funkmodule erfüllen die höchsten Qualitätsansprüche. Sollten Sie dennoch einmal Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler.

13. Technische Daten

| | |
|---|---|
| VdS-Anerkennung | VdS 3515/G-Nummer G215027/G219068 |
| Batterielebensdauer | typisch 10 Jahre |
| Versorgungsspannung | über den Rauchwarnmelder |
| Frequenzband | SRD-Band |
| Frequenzbereich | 868.3 MHz |
| Antennentyp | PCB Antenne |
| Reichweite | min. 100 m freies Feld |
| Sendeleistung | 8 dBm / 6,3 mW |
| Betriebsumgebungstemperatur dauerhaft kurzzeitig ¹ | wohnungsähnliche Temperatur 0 °C bis 55 °C |
| Lagertemperatur | - 10 °C bis + 60 °C |
| Umgebungsbedingung Feuchte bei 40 °C (dauernd, ohne Betauung) | max. 70 % rF |
| Abmessung | ca. 60 mm x 78 mm |
| Gewicht | 10 g |

¹ Um die typische Lebensdauer von bis zu 10 Jahren zu erreichen, darf die Betriebsumgebungstemperatur nur kurzzeitig von wohnungsähnlichen Temperaturen abweichen.

1. Introduction

i This document is a translation of the original German quick guide.

These instructions are valid for the Standard X radio module. Since the radio module can only be used in combination with a smoke alarm, the operating manual for the Genius Plus X or Genius Hx apply in addition. They include all relevant information on the smoke alarm.



The operating manual is available for download as a PDF file on our website www.hekatron-brandschutz.eu/en/downloads.




In the operating manual, you will find additional information on the following topics:

- general information
- operation (e.g. the sections “Locating and deactivating a fault” and “Removing users from the radio network”)
- maintenance incl. line test

Additionally, there are various tutorials available for the assembly and commissioning of the Genius Plus X with the Standard X radio module:



This manual uses the following symbols and signal words:

| Symbol/ signal word | Meaning |
|--|---|
| CAUTION | Warning which could lead to material damage or functional defects if it is not observed |
|  | Reference to additional information |
|  | Instruction |
|  | Result of an action |
| - | List |

2. Intended use

- The radio module is designed exclusively for use with the Genius Plus X and Genius Hx smoke alarms.
- The area of application includes smoke alarms in apartments, single-family homes or similar environments.

If the radio module is not used as intended, Hekatron Vertriebs GmbH shall not assume any liability for resulting damage.

Improper use

- Smoke alarms connected in a radio network must not be used for forwarding alarms (e.g. to the fire brigade). For this purpose, a fire alarm control panel in accordance with the national directives and regulations must be used.

3. Safety

If the safety and operating instructions are not observed, no liability and warranty claims against Hekatron Vertriebs GmbH shall be enforceable.

General

- To ensure the proper and safe use of the radio module, please read the manual thoroughly and carefully and follow the instructions.
- Keep the manual for future reference.
- Improper assembly, commissioning or maintenance of smoke alarms with radio modules may lead to gaps in the fire protection system. Therefore, in addition, read and observe the operating manual of the smoke alarm.

4. Conformity

Hekatron Vertriebs GmbH hereby declares that the Standard X radio module is compliant with the following regulations:

- 2014/53/EU (radio directive)
- 2011/65/EU (RoHS)

The complete declaration of conformity can be found on our website www.hekatron-brandschutz.eu.

5. Project planning

All specifications in the operating manual of the smoke alarm shall apply to project planning and assembly position of the smoke alarms.

Determine the following aspects:

- number of smoke alarms with radio module
- their assembly positions

Also comply with the following additional aspects:

- connection of max. 30 radio smoke alarms per line
- fixed coding on A.0 line
- parallel operation of several A.0 lines possible
- approx. 30 m range within buildings

- distance between 2 radio users: min. 0.5 m, max. approx. 30 m
- distance to external radio systems (e.g. router, DECT telephones, radio loudspeakers, baby monitor): min. 2 m
- observe signal propagation times (see chapter "General information" in the operating manual)

i When external radio communications systems are in the radio range which use the same frequency range (868 MHz), it can lead to an increased level of radio communications traffic (=portion of radio interference), and pose an energy-related burden on the participating wireless devices.

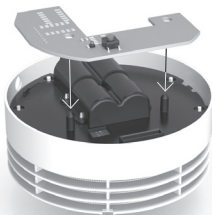
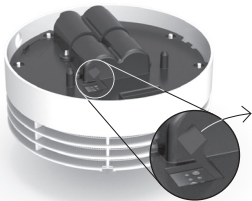
6. Assembly

CAUTION

Risk of damage to the radio module

- ▶ Do not touch components (circuit boards) directly. Only hold the radio module by the edge.

- ▶ Mount the smoke alarm base. For this purpose, observe the specifications in the operating manual of the smoke alarm and in the chapter "Project planning" in this manual.
- ▶ Remove the cover of the interface at the smoke alarm using a pair of pliers.
- ▶ Carefully place the radio module on the connector pins in the smoke alarm.

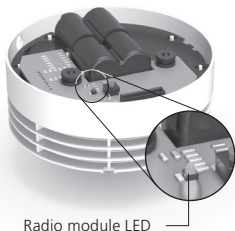
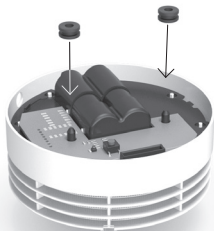


- ▶ Fix the radio module to the connector pins using the rubber rings.
- ⇒ The radio module LED flashes for approx. 5 seconds, then it goes out.
- ⇒ The settings of the radio module are read by the smoke alarm.

CAUTION

If smoke alarms with a radio module are screwed into the base, but no radio commissioning is carried out within 2 hours, the smoke alarms signal a fault.

- ▶ Commission the radio module.



Radio module LED

7. Radio commissioning

Radio commissioning is carried out for each line, i.e. each line must be commissioned separately. If 2 A.0 lines are to be operated in parallel, 2 radio commissioning operations must be carried out in succession. This ensures that the lines emit alarms separately and independently.

Requirements

- A radio smoke alarm of the line is ready at hand, but not yet screwed into the base.
- All other radio smoke alarms of this line are completely assembled and signal their readiness for commissioning by means of the running light (green-orange-red) on the test button every 8 seconds.

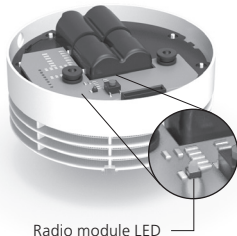
Performing radio commissioning

- i** After the start of commissioning, all users of this line must be confirmed within 15 minutes by pressing the test button.
- ▶ Press and hold the red operating button on the ready but not yet mounted smoke alarm for at least 5 seconds until the radio module LED lights up permanently.
- ▶ Release the red operating button.
 - ⇒ The radio module LED continues to flash for a short time.
- ▶ Screw the smoke alarm into the base.
 - ⇒ All smoke alarms of this line within range will signal the receipt of the signal for 15 minutes by flashing green

on the test button and a triple acoustic signal every 8 seconds.

- ▶ All smoke alarms of this line must be confirmed within 15 minutes by pressing the test button.
- ⇒ The smoke alarms each signal successful registration on the line by a triple acoustic signal and the test button flashing green.

- ⇒ The smoke alarms receive a unique ID.
- ⇒ Radio commissioning is complete. The network-connected smoke alarms go into normal operation and the test button flashes green every 48 seconds.



8. Status signals

In normal operation, the smoke alarm carries out an automatic self-check in regular intervals. The corresponding status is signalised by means of the test button and the acoustic alarm.

Normal operation

The smoke alarm has an integrated real-time clock. This has the effect that the LED in the test button and the acoustic alarm are deactivated from 9 p.m. to 7 a.m. CET¹.

| Test button | | Acoustic alarm | Cause | Remedy |
|------------------|--------------------------------|--|--|---|
| GREEN | Flashes every 48 seconds | --- | Smoke alarm functions impeccably | --- |
| GREEN | Flashes every 48 seconds | Short acoustic signal every 60 seconds | Fault of a smoke alarm in the line | Locate the smoke alarm with the fault. Rectify the fault. Re-commission radio module. |
| GREEN-ORANGE-RED | Running light every 48 seconds | --- | Radio networking is not possible (up to max. 2 hours after insertion of the radio modules) | Commission the radio module. |

¹ CET: Central European Time (winter time)

Normal operation(continued)

| Test button | | Acoustic alarm | Cause | Remedy |
|--------------------------|--------------------------------------|--|---|--|
| GREEN- ORANGE- RED | Running light every 48 seconds | Short acoustic signal every 48 seconds | No radio network- ing (radio module LED is off) | Commission the radio module. |
| ORANGE | Flashes every 8 seconds | Short acoustic signal every 48 seconds | End of service life ¹ | Replace the device. Deactivate the acoustic alarm. |
| ORANGE | Flashes every 8 seconds | --- (Acoustic alarm has been deacti- vated) | End of service life ¹ | Replace the device. |
| RED | Flashes every 8 seconds | Short acoustic signal every 48 seconds | Fault detected ¹ | Replace the device. Deactivate the acoustic alarm |
| RED | Flashes every 8 seconds | --- (Acoustic alarm has been deacti- vated) | Fault detected ¹ | Replace the device. |

¹ For example: empty battery

Fire alarm

As soon as the smoke alarm detects smoke, it enters the “fire alarm” mode. In this mode, the LED is flashing, and the acoustic alarm is sounded.

| Test button | Acoustic alarm | Cause | Remedy |
|--|-------------------------------|--|--|
| RED Flashes every second | Alternating, loud alarm sound | Smoke is detected | Exit the building (s. page 3 “Conduct in the event of fire”). |
| RED Flashes every 8 seconds | Alternating, loud alarm sound | Alarm received: Smoke is detected | Exit the building (s. page 3 “Conduct in the event of fire”). |
| GREEN Double-flashes every 48 seconds | --- | Active alarm storage (the device has an active fire alarm) | Check environment for possible sources of smoke. Delete the alarm storage by pressing the test button briefly. |

Deactivating the acoustic alarm

► Press the test button briefly.

⇒ In the event of a fault, the acoustic alarm is muted for 24 hours.

⇒ In the event of a fire alarm, the acoustic alarm is muted for 10 minutes. Subsequently, the alarm will be sounded again if smoke is still detected.

9. Terms of use

If the following terms of use are complied with, this radio module has a typical service life of up to 10 years. To achieve this long service life, the terms of use of the smoke alarm must also be observed, as the radio module is designed exclusively for use in a smoke alarm. You will find the terms of use in the operating manual of the smoke alarm.

Genius Plus X with radio module

- Installation of the radio module:
at the latest 1 year after initial commissioning of the smoke alarm
- Commissioning of the radio module:
max. 2 x in 10 years
- Max. 1 line test per year
- Project planning according to this manual

- Portion of radio interference (external radio signals in the frequency range of 868 MHz):
max. 0.2 % (= 3 min/day) in 10 years
- The maximum duration for co-signalisation of fault messages in the radio network is 30 days.

10. Guarantee

Upon fulfilment of the requirements, Hekatron issues a 5-year guarantee according to our conditions of guarantee, which you will find at www.hekatron-brandschutz.eu/en/downloads. The statutory warranty remains unaffected thereby.

11. Disposal

Every consumer is legally obliged to return all electrical and electronic equipment via the municipal collection points. Dispose of the radio module in accordance with national regulations and guidelines. In this way you can make a significant contribution to environmental protection!

Disposing of the smoke alarm with the domestic waste is prohibited.



12. Product complaints

Our radio modules meet the highest quality requirements. Should you nevertheless have any reason to complain, please directly contact your dealer.

13. Technical data

| | |
|---|--|
| Approved by VdS | VdS 3515 / G-Number G215027/G219068 |
| Battery life | typically 10 years |
| Supply voltage | via smoke alarm |
| Frequency band | SRD band |
| Frequency range | 868.3 MHz |
| Antenna type | PCB antenna |
| Range | min. 100 m unobstructed path |
| Transmission power | 8 dBm / 6.3 mW |
| Ambient operating temperature permanent short-term ¹ | temperature similar to residential conditions 0 °C to 55 °C |
| Storage temperature | -10 °C to +60 °C |
| Ambient humidity at 40 °C (permanent, non-condensing) | max. 70% RH |
| Dimensions | approx. 60 mm x 78 mm |
| Weight | 10 g |

¹ To achieve the typical lifespan of up to 10 years, the ambient operating temperature may only deviate temporarily from the temperature similar to residential conditions.

1. Inleiding

i Dit is een vertaling van de originele Duitse handleiding.

Deze handleiding geldt voor de draadloze module Standaard X. Aangezien de draadloze module alleen in combinatie met een rookmelder kan worden gebruikt, geldt ook de bedieningshandleiding van de Genius Plus X of de Genius Hx. Daarin wordt alle relevante informatie over de rookmelder toegelicht.



Op onze website www.hekatronbrandschutz.eu/nl/downloads vindt u de bedieningshandleiding als download in pdf-formaat.

In de bedieningshandleiding vindt u aanvullende informatie over de volgende onderwerpen:

- Algemene informatie
- Werking (bijv. de gedeeltes "Storing lokaliseren en volume uitschakelen" of "Deelnemer uit draadloos netwerk verwijderen")
- Onderhoud incl. lijntest

Voor de montage en inbedrijfstelling van de Genius Plus X met draadloze module Standaard X zijn tevens verschillende tutorials beschikbaar:



In deze handleiding worden de volgende symbolen en signaalwoorden gebruikt:

| Symbool/ Signaalwoord | Betekenis |
|--|---|
| LET OP | Waarschuwing die bij veronachtzaming tot materiële schade of functiestoring kan leiden. |
|  | Verwijzing naar aanvullende informatie |
|  | Handelingsinstructie |
|  | Resultaat van een handeling |
| - | Opsomming |

2. Beoogd gebruik

- De draadloze module is uitsluitend ontwikkeld voor gebruik in de rookmelders Genius Plus X en Genius Hx.
- Het toepassingsgebied omvat rookmelders in appartementen, eengezinswoningen of soortgelijke omgevingen.

Niet beoogd gebruik

- De op een draadloos netwerk aangesloten rookmelders mogen niet gebruikt worden om het alarm door te sturen (bv. naar de brandweer). Hiervoor moet een brandmeldingscentrale overeenkomstig de specifieke voorschriften en richtlijnen van het land worden gebruikt.

Indien de draadloze module niet volgens het beoogde gebruik wordt gebruikt, is Hekatron Vertriebs GmbH niet aansprakelijk voor daaruit voortvloeiende schade.

3. Veiligheid

Indien de veiligheids- en bedieningsinstructies niet worden nageleefd, bestaan geen aanspraken op aansprakelijkheid en wettelijke garantie tegenover Hekatron Vertriebs GmbH.

Algemeen

- Voor correct en veilig gebruik van de draadloze module de handleiding volledig lezen en de instructies opvolgen.
- De handleiding bewaren om deze later te raadplegen.
- Onjuiste montage of inbedrijfstelling of onjuist onderhoud van rookmelders met draadloze modules kan tot gebreken in de brandbescherming leiden. Daarom ook de bedieningshandleiding van de rookmelder lezen en in acht nemen.

4. Conformiteit

Hierbij verklaart Hekatron Vertriebs GmbH dat de draadloze module Standaard X aan de volgende richtlijnen voldoet:

- 2014/53/EU (Radiorichtlijn)
- 2011/65/EU (RoHS)

De volledige conformiteitsverklaring vindt u op onze website www.hekatron-brandschutz.eu.

5. Projectie

Voor de projectie en montagepositie van de rookmelders gelden alle instructies in de bedieningshandleiding van de rookmelder.

Hierbij de volgende punten verze-
keren:

- aantal rookmelders met draadloze module
- de montagepositie daarvan

Tevens de volgende punten in acht nemen:

- koppeling van maximaal 30 rookmelders per lijn
- vaste codering op lijn A.0
- Gebruik van meerdere lijnen A.0 parallel mogelijk
- ca. 30 m bereik binnen gebouwen

- afstand tussen 2 draadloze deelnemers: min. 0,5 m, max. ca. 30 m
- afstand tot externe draadloze systemen (bijv. router, DECT-telefoons, draadloze luidsprekers, babyfoons): min. 2 m
- Signaalduur in acht nemen (zie hoofdstuk "Algemene informatie" in de bedieningshandleiding)



Als radiosystemen van derden die dezelfde frequentieband (868 MHz) gebruiken zich binnen radiobereik bevinden, kan dit leiden tot meer radioverkeer (=aandeel radiostoring) en de radiogebruikers energetisch belasten.

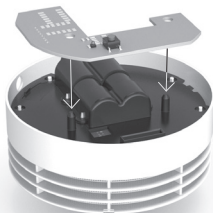
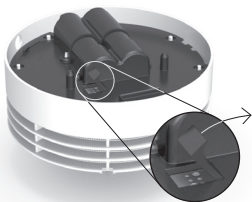
6. Montage

LET OP

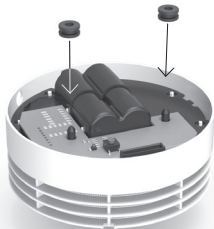
Risico op beschadiging van de draadloze module

- ▶ Onderdelen (printplaat) niet direct aanraken. De draadloze module alleen aan de rand vastpakken.

- ▶ De sokkel van de rookmelder monteren. Hiervoor de instructies in de bedieningshandleiding van de rookmelder en in hoofdstuk "Projectie" in deze handleiding in acht nemen.
- ▶ Op de rookmelder de afdekking van de interface met een tang eruit breken.
- ▶ De draadloze module voorzichtig op de stekkerpinnen in de rookmelder plaatsen.



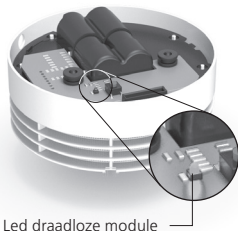
- ▶ De draadloze module met behulp van de rubberen ringen op de stekkerpinnen vastzetten.
- ⇒ De led draadloze module knippert ca. 5 seconden en gaat dan uit.
- ⇒ De instellingen van de draadloze module worden uitgelezen door de rookmelder.



LET OP

Als rookmelders met draadloze module worden ingedraaid in de sokkel maar er binnen 2 uur geen draadloze inbedrijfstelling wordt uitgevoerd, signaleren de rookmelders een storing.

- ▶ Draadloze inbedrijfstelling uitvoeren.



Led draadloze module

7. Draadloze inbedrijfstelling

Een draadloze inbedrijfstelling gebeurt altijd per lijn, d.w.z. elke lijn moet apart in bedrijf worden gesteld. Als 2 lijnen A.0 parallel moeten worden gebruikt, moeten 2 draadloze inbedrijfstellingen na elkaar worden uitgevoerd. Zo wordt zeker gesteld dat de lijnen apart van elkaar alarm slaan.

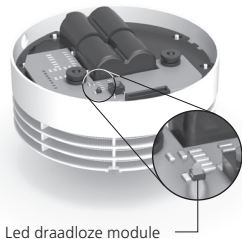
Voorwaarden

- Een draadloze rookmelder van de lijn is gereed voor gebruik, maar nog niet in de sokkel gedraaid.
- Alle overige draadloze rookmelders van deze lijn zijn gemonteerd en signaleren om de 8 seconden dat ze gereed zijn voor inbedrijfstelling door middel van het lopende licht (groen-oranje-rood) op de testtoets.

Draadloze inbedrijfstelling uitvoeren

- i** Na de start van de inbedrijfstelling moeten alle deelnemers van deze lijn binnen 15 minuten in gebruik worden genomen met een druk op de testtoets.
- ▶ Op de binnen handbereik zijnde, nog niet gemonteerde rookmelder de rode bedieningsknop min. 5 seconden ingedrukt houden, totdat de led draadloze module blijft branden.
- ▶ De rode bedieningsknop loslaten.
 - ⇒ De led draadloze module blijft nog even knipperen.
- ▶ De rookmelder in de sokkel draaien.

- ⇒ Alle rookmelders van deze lijn binnen het bereik signaleren de ontvangst van het signaal voor 15 minuten doordat de testtoets groen knippert en door om de 8 seconden een drievoudige toon af te geven.
- ▶ Binnen 15 minuten alle rookmelders van deze lijn met een druk op de testtoets bevestigen.
 - ⇒ De rookmelders signaleren de succesvolle aanmelding in de lijn telkens door middel
 - ⇒ van een drievoudige toon en doordat de testtoets groen knippert.
 - ⇒ De melders krijgen een eenduidige ID.
 - ⇒ De draadloze inbedrijfstelling is voltooid. De met elkaar gekoppelde melders schakelen naar normale werking en de testtoets knippert om de 48 seconden groen.



8. Statussignalen

Tijdens de normale werking voert de rookmelder met regelmatige intervallen een automatische zelftest uit. De desbetreffende status wordt met behulp van de testtoets en de claxon gesignaleerd.

Normale werking

De rookmelder beschikt over een geïntegreerde realtime-klok. Daardoor zijn de leds in de testtoets en de claxon van 21–7 uur MET¹ gedeactiveerd.

| Testtoets | | Claxon | Oorzaak | Verhelpen |
|-------------------|--------------------------------|------------------------------------|---|---|
| GROEN | Knippert om de 48 seconden | --- | Rookmelder functioneert feilloos | --- |
| GROEN | Knippert om de 48 seconden | Korte signaaltoon om de 60 minuten | Storing van een rookmelder in de lijn | De melder met de storing zoeken. Storing verhelpen. Opnieuw de draadloze inbedrijfstelling uitvoeren. |
| GROEN-ORANJE-ROOD | Lopend licht om de 48 seconden | --- | Er is geen koppeling via netwerk (tot max. 2 uur na inzetten van de draadloze module) | Draadloze inbedrijfstelling uitvoeren. |

¹ MET: Midden-Europese Tijd (wintertijd)

Normale werking (voortzetting)

| Testtoets | | Claxon | Oorzaak | Verhelpen |
|-------------------|--------------------------------|--|--|---|
| GROEN-ORANJE-ROOD | Lopend licht om de 48 seconden | Korte, dubbele signaaltoon om de 48 seconden | Er is geen koppeling via netwerk (led van draadloze module is uit) | Draadloze inbedrijfstelling uitvoeren. |
| ORANJE | Knippert om de 8 seconden | Korte signaaltoon om de 48 seconden | Einde van de levenscyclus bereikt ¹ | Apparaat vervangen. Claxonvolume uitschakelen. |
| ORANJE | Knippert om de 8 seconden | -- (claxonvolume is uitgeschakeld) | Einde van de levenscyclus bereikt ¹ | Apparaat vervangen. |
| ROOD | Knippert om de 8 seconden | Korte signaaltoon om de 48 seconden | Fout werd gedetecteerd ¹ | Apparaat vervangen. Schakel het claxonvolume uit. |
| ROOD | Knippert om de 8 seconden | -- (claxonvolume is uitgeschakeld) | Fout werd gedetecteerd ¹ | Apparaat vervangen. |

¹ Bijvoorbeeld: lege batterij

Brandalarm

Zodra de melder rook detecteert, bevindt hij zich in de modus "brandalarm". Dan knippert de led en slaat de claxon alarm.

| Testtoets | Claxon | Oorzaak | Verhelpen |
|--|-------------------------------|--|--|
| ROOD Knippert iedere seconde | Afwisselende, luide alarmtoon | Rook wordt gedetecteerd | Gebouw verlaten (z. pagina 3 "Gedrag bij brand"). |
| ROOD Knippert om de 8 seconden | Afwisselende, luide alarmtoon | Ontvangen alarm: Rook wordt gedetecteerd | Gebouw verlaten (z. pagina 3 "Gedrag bij brand"). |
| GROEN Dubbel knippen om de 48 seconden | --- | Alarmgeheugen actief (het apparaat heeft een brandalarm) | De omgeving op mogelijke rookoorzaken onderzoeken. Het alarmgeheugen wissen door de testtoets kortstondig in te drukken. |

Claxonvolume uitschakelen

- ▶ Testtoets kort ingedrukt houden.
 - ⇒ Bij storing is het volume van de claxon gedurende 24 uur uitgeschakeld.

- ⇒ Bij brandalarm is het volume van de claxon gedurende 10 minuten uitgeschakeld. Vervolgens treedt het alarm opnieuw in werking indien nog steeds rook gedetecteerd wordt.

9. Gebruiksvoorwaarden

Bij naleving van de hiernavolgende gebruiksvoorwaarden heeft deze draadloze module een typische levensduur van maximaal 10 jaar. Hierbij dienen ook de gebruiksvoorwaarden van de rookmelder in acht te worden genomen, aangezien de draadloze module uitsluitend voor gebruik in een rookmelder ontwikkeld is. De gebruiksvoorwaarden vindt u in de bedieningshandleiding van de rookmelder.

Genius Plus X met draadloze module

- Inbouw van de draadloze module: uiterlijk 1 jaar na eerste inbedrijfstelling van de melder
- Inbedrijfstelling van de draadloze module: max. 2x in 10 jaar
- Max. 1 lijntest per jaar

- Projectie overeenkomstig deze handleiding
- Aandeel radiostoring (radio van derden in het frequentiebereik van 868 MHz): 0,2% (= 3 min/dag) in 10 jaar
- De maximale duur voor het mede signaleren van storingsmeldingen in het draadloos netwerk bedraagt 30 dagen.

10. Garantie

Als aan de voorwaarden wordt voldaan, biedt Hekatron 5 jaar garantie volgens onze garantievoorwaarden, die u kunt vinden op www.hekatron-brandschutz.eu/nl/downloads. De wettelijke garantie blijft hierdoor onaangetaast.

11. Afvoer

Elke consument is verplicht om alle elektrische en elektronische apparaten terug te geven op de gemeentelijke inzamelpunten. Verwijder de draadloze module conform de nationale voorschriften en richtlijnen. Daarmee draagt u aanzienlijk bij aan de milieubescherming!

Afvoer bij het huisvuil is verboden.



12. Productreclamatie

Onze draadloze modules voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Mocht u desondanks reden tot reclameren hebben, wend u dan rechtstreeks tot uw verkoper.

13. Technische gegevens

| | |
|--|---|
| VdS-erkenning | VdS 3515/G-nummer G215027/G219068 |
| Batterijlevensduur | typisch 10 jaar |
| Voedingsspanning | via de rookmelder |
| Frequentieband | SRD-band |
| Frequentiebereik | 868.3 MHz |
| Antennetype | PCB-antenne |
| Bereik | min. 100 m vrij veld |
| Verzendvermogen | 8 dBm/6,3 mW |
| Bedrijfsomgevingstemperatuur permanently kortstondig ¹ | temperatuur vergelijkbaar met die in woningen 0 °C tot 55 °C |
| Opslagtemperatuur | - 10 °C tot + 60 °C |
| Omgevingsvoorwaarde vochtigheid bij 40 °C (permanently, zonder condensatie) | max. 70 % rF |
| Afmetingen | ca. 60 mm x 78 mm |
| Gewicht | 10 g |

¹ Om de typische levensduur van maximaal 10 jaar te bereiken, mag de bedrijfsomgevingstemperatuur slechts gedurende korte perioden afwijken van temperaturen die vergelijkbaar zijn met die in woningen.

Obliged to safety.

The protection of people and material assets in the event of a fire has always been the main objective of Hekatron Brandschutz. We are the leading provider of technical fire protection systems in Germany and your number-one partner in this field.

Trust, safety and networking have strengthened Hekatron for over 55 years. Building on this, we have continuously developed our offer. We connect products and services to build a holistic, application-oriented solution and thus enable our customers to enter the digital era.



Hekatron Brandschutz

Hekatron Vertriebs GmbH
Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg
Germany

Phone: +49 7634 500-0

info@hekatron.de

hekatron-brandschutz.de

A member of the Swiss Securitas Group

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.